

یادگاری از گذشته

مهندس کامبیز حاج قاسمی

علی شریف آبادی اسماعیلی

اسدالله طالبی

علی کشاورز قره بلاغ

مجموعه میرزا شفیع

آنچه با عنوان بالا در هر شماره این نشریه می آید، حاصل تلاش چندین ساله دانشجویان درس آشنائی با هنر و معماری اسلامی است. یکی از تمرین های این درس، برداشت کامل از یک بنای دوره اسلامی ایران است. این تمرین به منظور مواجهه مستقیم با بناهای قدیم و دقت در جز، جز، آنها و بالنتیجه همدمی و انس وجودی با معماری سنتی انجام می گیرد.

قسمتی از تیمچه که در محل تقاطع دو محور اصلی واقع شده است

داخل بازارچه



بنای منتخب برای معرفی در این شماره، مجموعه تیمچه و سرای میرزا شفیع واقع در بازار تبریز است که به دوره قاجار و قرن سیزدهم تعلق دارد. بناهای وابسته به بازارهای ایران، بخشی از مهمترین آثار معماری دوره اسلامی را شامل می شود که کمتر مورد مطالعه قرار گرفته اند. با آنکه شهرت بازارهای ایران عالم گیر گشته، معهدا کمتر کتاب و مقاله ای را می شناسیم که در «معماری بازارها» مذاقه کرده باشد.

بازارهای شهرهای ایران و بناهای وابسته بدان، هرچند هنوز اغلب پابرجا و زنده اند و مردم در آنها به کسب و کار و زندگی مشغولند، اما دچار آسیب های فراوان و دخل و تصرف های گوناگون گشته اند. متأسفانه قسمت هایی از بازارها کاملاً چهره عوض کرده و اصالت خود را از دست داده اند و بعضی دیگر در حال انهدام کامل هستند. ناگفته نماند بی توجهی به این آثار بیش از هر چیز حاصل بی اطلاعی از ارزش های معماری و فرهنگی نهفته در آنهاست. بدین ترتیب مطالعه، بررسی و معرفی این آثار از یک سو می تواند بر دانش معماری و فضا سازی طراحان - بخصوص در زمینه طرح مجموعه های وسیع و فضاهای عمومی تجاری و فرهنگی - بیافزاید و گام مهمی در راه دستیابی به هویت معماری اسلامی تلقی گردد و

از سوی دیگر قدر و منزلت واقعی این آثار گرانقدر را در چشم مردم و مسئولان روشن نموده، اسباب حمایت بیشتری از آنها را پدید آورد.

برداشت این اثر توسط دانشجویان دانشکده آقایان - علی کشاورز قره بلاغ - علی شریف آبادی اسماعیلی - اسدالله طالبی در سال ۱۳۶۷ انجام شده است.
مجموعه میرزا شفیع:

این مجموعه بین سه بازار راسته، دلاله زن و یمنی دوز قرار گرفته و به هر سه راه دارد. این مجموعه ترکیبی از فضاهای باز و بسته بازارها را در خود جمع آورده و شامل سه بخش متفاوت و مجزای از هم است. بخش اول تیمچه ای سرپوشیده و طولانی است در شرق مجموعه و بخش دوم حیاطی باز و وسیع با عنوان سرا. در غرب آن و بخش سوم بازارچه ایست در داخل مجموعه و در جنوب حیاط فوق. در دو طرف مجموعه دو راسته بازار قرار دارد که ورودی تیمچه بزرگ آن نیز در امتداد محور راسته بازاری دیگر واقع شده است. بدین ترتیب مجموعه با بازار پیوند کاملی یافته است.

نکاتی در باره معماری بنا:

مجموعه میرزا شفیع هرچند میان دو راسته بازار و در امتداد راسته بازار دیگری نشسته است

و جداره بیرونی خود را نیز در دو جهت به آنها اختصاص داده و با سه ورودی به آنها اتصال دارد، اما همانند سایر بناهای سنتی رو به درون دارد و مجموعه ای درون گرا و مستقل از بیرون است که تظاهری در خارج ندارد. لذا ممکن است ناظری از کنار این مجموعه وسیع و مفصل عبور نماید بی آنکه آن را ادراک کند. همه گفتگوی معمار طراح با مخاطب مجموعه، در درون اتفاق می افتد و فضاهای متنوع مجموعه در درون چهره می گشایند. در ترکیب بخش های مختلف مجموعه با یکدیگر نیز همین اصل حاکم است. زیرا بخش های سه گانه مجموعه در کنار هم قرار دارند اما تقریباً می توان گفت با هم ارتباطی نداشته و مستقل از یکدیگرند. به عبارت دیگر می توان با بستن دو در ارتباطی، مجموعه را به سه بخش کاملاً مجزا تقسیم کرد، هرچند تیمچه و بازارچه در مسیر مخاطب بنا در واقع مقدمه ورود به حیاط اصلی (سرا) تلقی می شوند.

علیرغم این عدم ارتباط بخش ها، ترکیب آنها در مجموعه از نظمی دقیق برخوردار است. محور اصلی حیاط بر محور اصلی تیمچه عمود است. در محل تقاطع این دو محور، تیمچه در قاعده گشوده شده، سقف بلندتر می شود و رسمی بندی پیدا می کند. به این ترتیب در تیمچه و یا به عبارتی در کل بنا، مرکزی مهم پدید می آید. یکی از ورودی های بنا در کنار این مرکز و بر امتداد محور حیاط قرار گرفته است. هم چنین محور اصلی تیمچه در نقطه ای دیگر با محور بازارچه تقاطع می گردد. در این نقطه تقاطع نیز تیمچه، قاعده ای گشوده تر و سقفی بلند تر و پرکارتر یافته است. اما این تغییرات چنان در نظر گرفته شده که اهمیت نقطه اول (یعنی محل تقاطع محورهای اصلی حیاط و تیمچه) را تحت الشعاع قرار ندهد و بدین جهت، گشودگی در قاعده تنها از یک سو (از جهت بازارچه) اتفاق افتاده و بلندی سقف و تزینات آن نیز کمتر از نقطه اول است.

از نکات دیگر طرح مجموعه، خلوص

اشکال بکاررفته در آنست. تیمچه شکلی کشیده و غیرمعمول اما منظم دارد، حیاط هشت و نیم هشت است و در کنج‌های آن، حجره‌ها شکل خاصی یافته‌اند. بازارچه نیز از شکل خطی و منظم برخوردار است و سایر فضاها مانند انواع حجره‌ها هم قاعده‌ای با شکل منظم و هندسی دارند.

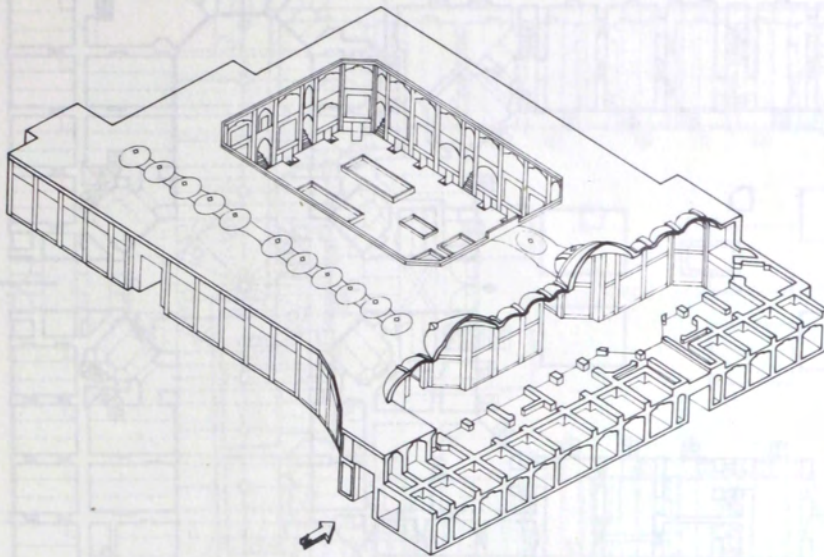
تیمچه حجمی یکپارچه و طویل داشته و ارتفاع آن دوطبقه است. فضائی کشیده که در نقاط مهم تغییر شکل داده، باز می‌شود و شکل گنبدی پیدا می‌کند. در شکل تیمچه می‌توان ترکیب الگوی متداول تیمچه‌ها را با الگوی بازارچه‌ها مشاهده کرد. به عبارت دیگر می‌توان آن را بازارچه‌ای پردهانه و عریض تصور کرد که در نقاط مهم بازتر شده است. ورودی شکسته ابتدای تیمچه که در امتداد راسته بازار بیرونی قرار می‌گیرد چشم‌انداز مستقیم از بیرون را به داخل مسدود کرده و به این ترتیب بر درون‌گرایی مجموعه تأکید می‌کند.

سرا، حیاطی دوطبقه است که دورتا دور آن را حجره‌ها پوشانده‌اند. بین هر چند حجره، پلکانی وجود دارد که به دو یا سه حجره دوطبقه بالا راه می‌برد. هر حجره زیرزمینی مستقل در زیر خود دارد. امروزه نماهای حیاط و باغچه‌بندی آن شکل اصیل خود را تقریباً از دست داده‌اند.

بازارچه مطابق معمول، از تکرار طاق‌ها در یک امتداد پدید آمده و تنها در دو انتها شکلی نیم هشت یافته است. همین مسأله امتداد مکرر طاق‌ها را در دو سو خاتمه داده و شکلی کامل به فضا بخشیده است. نکته جالب در مورد این بازارچه موازی بودن آن با راسته بازار بیرونی مجموعه بدون ارتباط با آن است.

بهر طریق مجموعه میرزا شفیع، مجموعه‌ایست وسیع، دارای فضا‌های متنوع و منظم اما ساده و بی‌تکلف و با آرایش و تزئینات بسیار کم. جداره فضاها اغلب تزئینی ندارند و سقف‌ها معمولاً ساده و آجری‌اند. برای درک بهتر معماری مجموعه نباید وضعیت امروزی آن را نگرست بلکه باید این فضا‌های ساده را با پنجره‌ها و ارسی‌های چوبی پرکار اولیه که بخش مهم نماهای داخلی را تشکیل می‌داده‌اند، تصور کرد و به یاری خیال حشو و زوائد امروزی را از چهره آن زدود و حیاط را نه مانند امروز بلکه حیاطی مضافاً با آب و سبزه و درختان سرسبز و نماهای منظم و شکیل در نظر آورد.

- ۱- عبدالعلی کارنگ: آثار باستانی آذربایجان، جلد اول، آثار و ابنیه تاریخی شهرستان تبریز. تبریز، انجمن آثار ملی، ۱۳۵۱، ص ۳۴
- ۲- کاربرد ترکیب «مخاطب بنا» در این مقاله که اندکی غریب می‌نماید، حاصل این اندیشه است که در واقع بنا همواره با انسان گفتگو می‌نماید و معمار نیز در طراحی بنا به زبان بی‌زبانی روح و جان انسان را مخاطب هنر خود می‌پندارد.

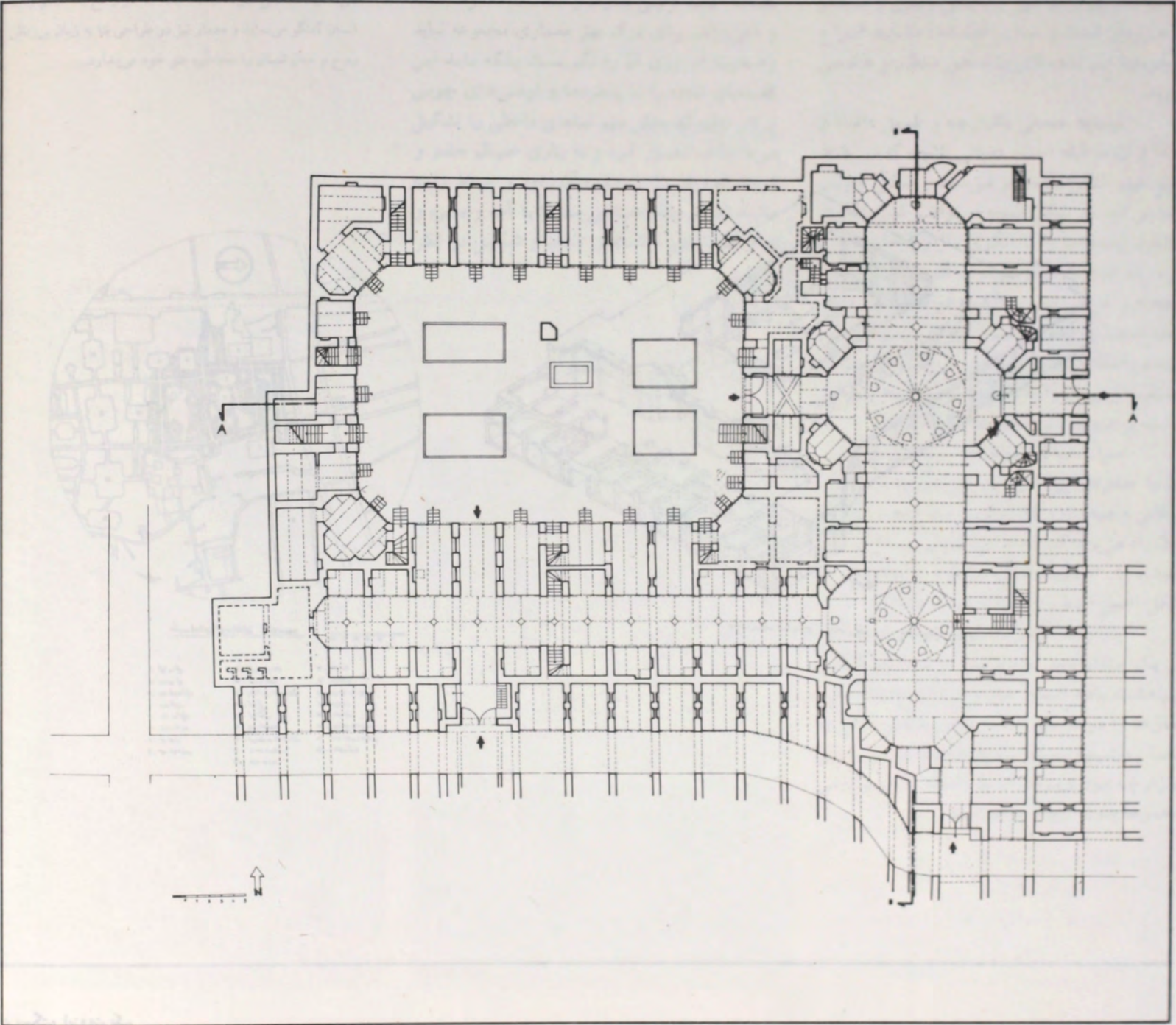


مبانی بزرگ گنبد اصفهان - ستون ۱:۱۰۰

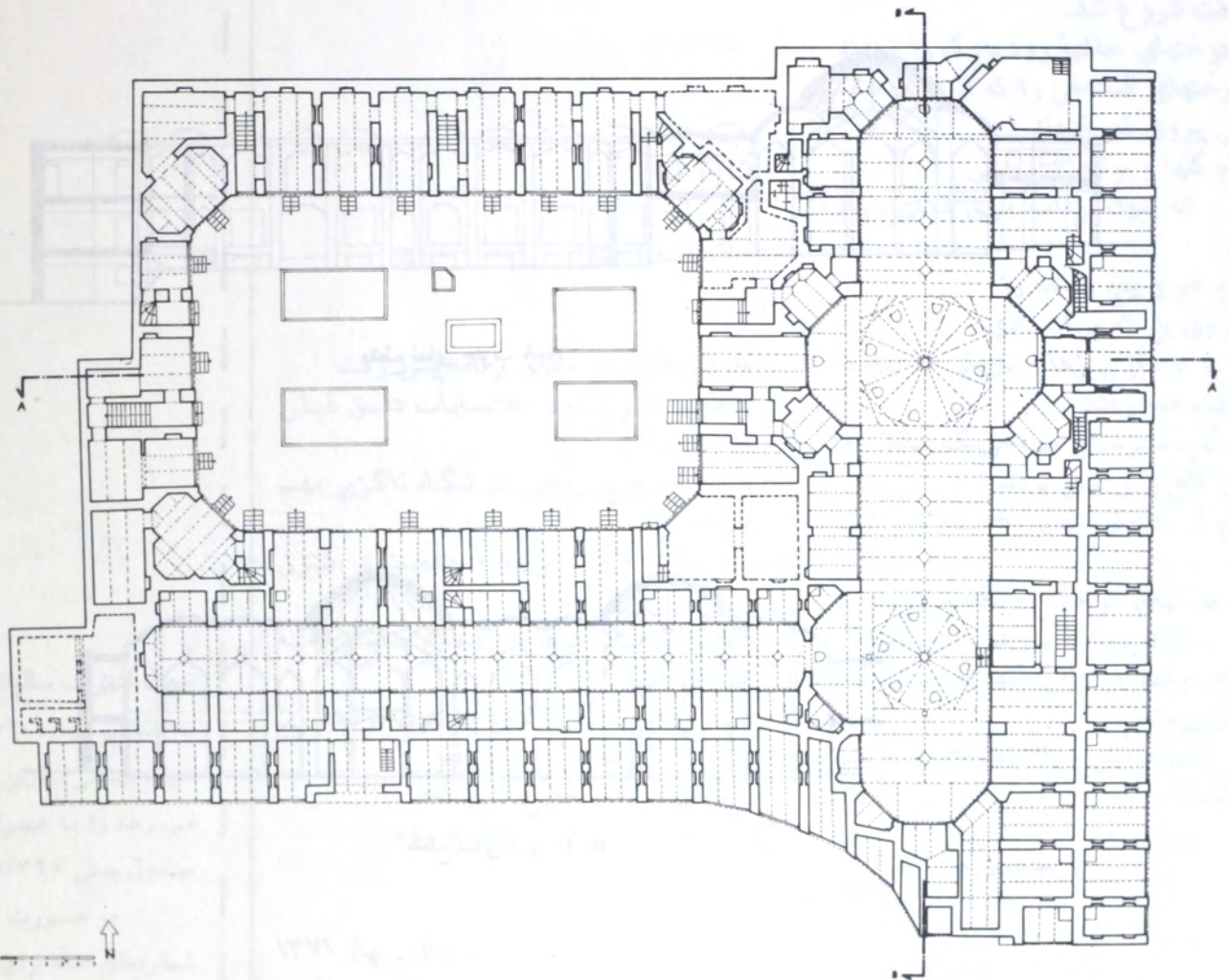


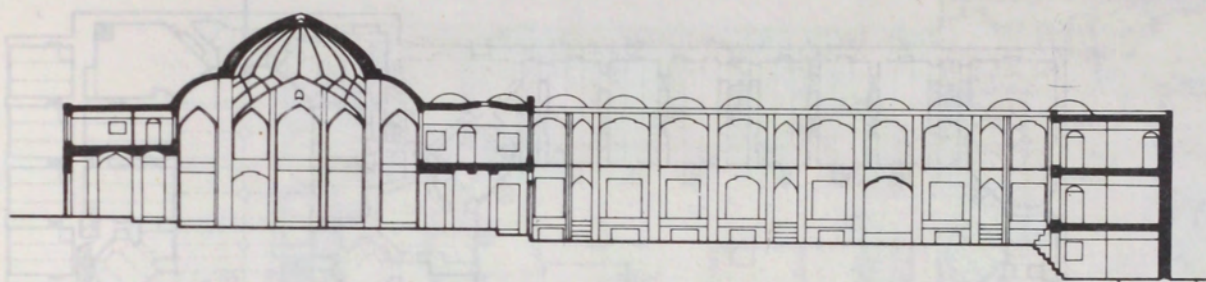
مبانی بزرگ گنبد اصفهان - ستون ۱:۱۰۰

- | | | |
|------------|------------|------------|
| ۱ - گنبد | ۲ - ایوان | ۳ - ایوان |
| ۴ - ایوان | ۵ - ایوان | ۶ - ایوان |
| ۷ - ایوان | ۸ - ایوان | ۹ - ایوان |
| ۱۰ - ایوان | ۱۱ - ایوان | ۱۲ - ایوان |
| ۱۳ - ایوان | ۱۴ - ایوان | ۱۵ - ایوان |
| ۱۶ - ایوان | ۱۷ - ایوان | ۱۸ - ایوان |
| ۱۹ - ایوان | ۲۰ - ایوان | ۲۱ - ایوان |
| ۲۲ - ایوان | ۲۳ - ایوان | ۲۴ - ایوان |
| ۲۵ - ایوان | ۲۶ - ایوان | ۲۷ - ایوان |
| ۲۸ - ایوان | ۲۹ - ایوان | ۳۰ - ایوان |

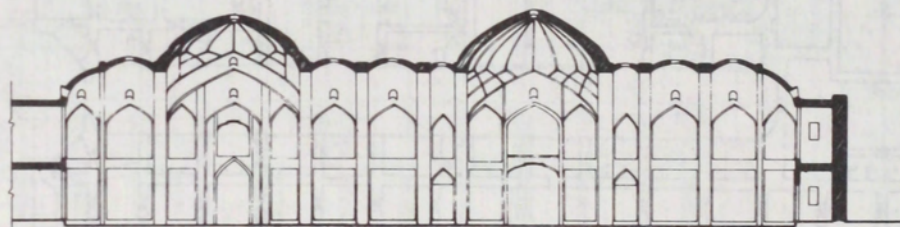


پلان طبقه همکف





مقطع نمای جنوب A-A



مقطع نمای غربی B-B



زندگی در شهری که می بینید

و سرانجام کامپیوتر مرکز برنامه ریزی شهری
اعلام کرد: حذف
سه بار، بدون وقفه.
و آنوقت شروع شد.
تمام درختهای حاشیه رود بزرگ را بریدند
درختهای گستاخی را که از طرح هندسی
منظمی پیروی نمی کردند
و تمام گلها و بوته های وحشی را
که بدون برنامه ریزی قبلی روئیده
بودند

و تمام خم و پیچ زاینده را
(روی پل که می ایستادی

پر بود از پیزرها و تاریکی و ابهام)

و آنوقت همه رفتند

همه آن پرستوهای مهاجریکه فاقد رفتار

آماری قابل پیش بینی بودند

و تمام آن آدمهای تنهایی که تمام روز نشسته

بودند

و موجهای کوچک را نگاه می کردند

و تکان بی وقفه پیزرها را در باد

و البته درصد فراوانی آنها در برابر کمیت

آدمهای پرمشغله

رقم قابل ملاحظه ای محسوب

نمی شود.

آنوقت همه چیز مطابق برنامه پیش رفت
و هیچ قلبی بدون احتسابات دقیق قبلی
نلرزید

و در خم هیچ پیچی دو نگاه ناگزیر بهم

نیچید

و نرخ رشد بی رویه جمعیت در کنترل

درآمد

اما من که دیگر هیچ چیز مبهمی نداشتم که به

آن فکر کنم

خود را سه بار در زاینده رود غرق کردم

سه بار، بدون وقفه

و به دلیل اقدام خارج از برنامه

به سه بار زندگی محکوم شدم

زندگی،

در شهریکه می بینید.

اصفهان - بهار ۱۳۷۱

کاظم مونتایان

جهت اشتراک سالیانه صفتاً مبلغ ۲۴۰۰ ریال

به حساب شماره ۹۰۰۲۰ بانک ملی شعبه دانشگاه

شهید بهشتی - اوین واریز و اصل رسید بانکی

مربوطه را به همراه برگه تکمیل شده زیر به

صندوق پستی ۱۹۸۳۵/۳۴۶ ارسال نمایند.

در صورت تمایل به دریافت تک

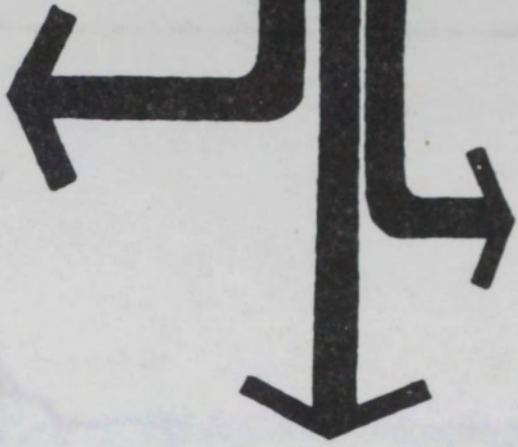
شماره های صفتاً برای هر شماره مبلغ ۶۰۰ ریال به

حساب فوق واریز و رسید بانکی مربوطه را به

همراه درخواست خود به دفتر نشریه ارسال

فرمایید.

خبرها



کنفرانس بین‌المللی توسعه و مدیریت شهری
INTA

شانزدهمین کنفرانس سالانه موسسه بین‌المللی توسعه و مدیریت شهرها و نوشهرها (INTA) از تاریخ ۲۵ اکتبر لغایت ۱ نوامبر ۱۹۹۲، بطور همزمان، در شهرهای مادرید، بارسلون و سویل اسپانیا برگزار خواهد شد.

مادرید که در طی سال جاری عنوان پایتخت فرهنگی اروپا را به خود اختصاص داده است برگزار کننده نشست‌هایی در زمینه‌های فرهنگی خواهد بود. مباحث نشست‌های فوق که تحت عنوان «رئسانس شهری در اروپا» برگزار خواهد شد بر پایه لزوم حفظ، نگهداری و نحوه تأثیرپذیری شهرهای اروپایی از مفاهیم و

چهارمین نمایشگاه اندوهای ساختمانی ژاپن
چهارمین نمایشگاه بین‌المللی اندوهای ساختمانی با همکاری انستیتو تکنولوژی ژاپن (NTI) و انجمن معماران ژاپن (NAA) از تاریخ ۹ الی ۱۲ دسامبر ۱۹۹۲ با عنوان «برنامه‌ریزی شهری برای قرن ۲۱» در شهر توکیو برگزار خواهد شد. در طی این نمایشگاه که با شرکت موسساتی از ژاپن و سایر کشورها برگزار خواهد شد روشها و مصالح جدید ساختمانی در معرض دید عموم قرار خواهد گرفت.
همچنین در حاشیه این نمایشگاه سمپوزیومی تحت عنوان «حفاظت از خاک و ابنیه» برگزار خواهد شد.

- Isometric Projection of the Complex

صفحه

نشریه علمی پژوهشی معماری و شهرسازی
برگ درخواست اشتراک

شغل:

نام:

نام خانوادگی:

نشانی کامل:

میزان تحصیلات:

تلفن:

شماره و تاریخ رسید بانکی و نام بانک و شعبه مربوطه:

نمابر (فاکس):

تاریخ:

امضا:

لطفاً در این قسمت چیزی ننویسید

بیست و هشتمین کنگره ایزوکارپ ISOCARP
 بیست و هشتمین کنگره انجمن بین‌المللی
 طراحان شهری و منطقه‌ای ISOCARP از تاریخ
 اول لغایت ششم اکتبر ۱۹۹۲ با عنوان «هویت‌های
 فرهنگی و اتحاد» در کوردوبای اسپانیا برگزار
 خواهد شد. هدف از برگزاری این کنگره بررسی
 و تحلیل روشهای لازم جهت حرکت بسوی
 برنامه‌ریزی ماندگار در سطح فراملی است.
 مباحث عمده این کنگره شامل حمل و نقل و
 ارتباطات، محیط زیست و منابع طبیعی و
 مهاجرت و اشتغال می‌باشد.

رویداد صنعتی - فرهنگی قرن، اکسپو ۹۲، در
 شهر سویل، اجلاس سوم خود را تحت عنوان
 «روز بعد» در این شهر برگزار خواهد کرد. در
 طی این کنفرانس نحوه استفاده از پروژه‌های
 عظیم اکسپو ۹۲ بررسی و کمیته‌های تخصصی در
 سه زمینه پروژه‌های عمده زیرساختی و تأثیر آنها
 بر مناطق اروپایی، بهبود شرایط زندگی در
 شهرهای اروپا و نیز پروژه‌های اجتماعی در
 جوامع شهری چند فرهنگی مطالعاتی را انجام
 خواهند داد.

روشهای طراحی در دورهٔ رنسانس می‌باشد.
 شهر بارسلون، در منطقه کاتالونیای اسپانیا،
 در سال جاری برگزار کننده بیست و پنجمین دوره
 بازیهای المپیک تابستانی و نیز المپیک معلولین
 بود. از اینرو کمیته اجرایی اینتا موضوع
 کنفرانس خود را در بارسلون با توجه به
 رویدادهای فوق بر پایه نحوه تأثیرپذیری ساختار
 شهری بارسلون و منطقه کاتالونیا از المپیادهای
 فوق منظور نموده است. هدف از برگزاری این
 کنفرانس بررسی، ارزیابی و تحلیل تغییرات
 ساختاری، فیزیکی و کالبدی در منطقه با توجه به
 حرکتها و جنبش‌های عظیمی که در آن صورت
 می‌گیرد می‌باشد.

اینتا همچنین با توجه به برگزاری بزرگترین

act as a link between the first and second floors of this part of the complex. Not forgetting the richness and the delicate design of the caravansaria, the lack of authenticity of the facades and the gardens of the courtyard is an unfortunate feature in its design.

The "Timche" has a long and solid volume and has been constructed in two stories. In such a volume a long space is created and modified at the main points of design. Here, the space has become broader and endomed. It could be so stated that the form of this "Timche" has been composed of the two general patterns of the design of "Timches" and bazaars. In other words it has been designed as a wide bazaar with so many openings, having been broadened at some points. The crossed entrance of the "Timche" which has been constructed at the extension of the "Rasteh" bazaar, blocks the view and as a result emphasizes on the independent nature of the complex.

The "Bazaarche", as usual, is composed of a series of vaults which have lead to octagonal spaces at each end. These have given a complete and unified form to the space. The most important characteristic of this part of the complex is its Paralel design to the adjacent bazar, without having any link to it.

1. Timche = A small place in the bazaar used for trading of goods.
2. Bazaarche = A small bazaar
3. Hojreh = A resting chamber.

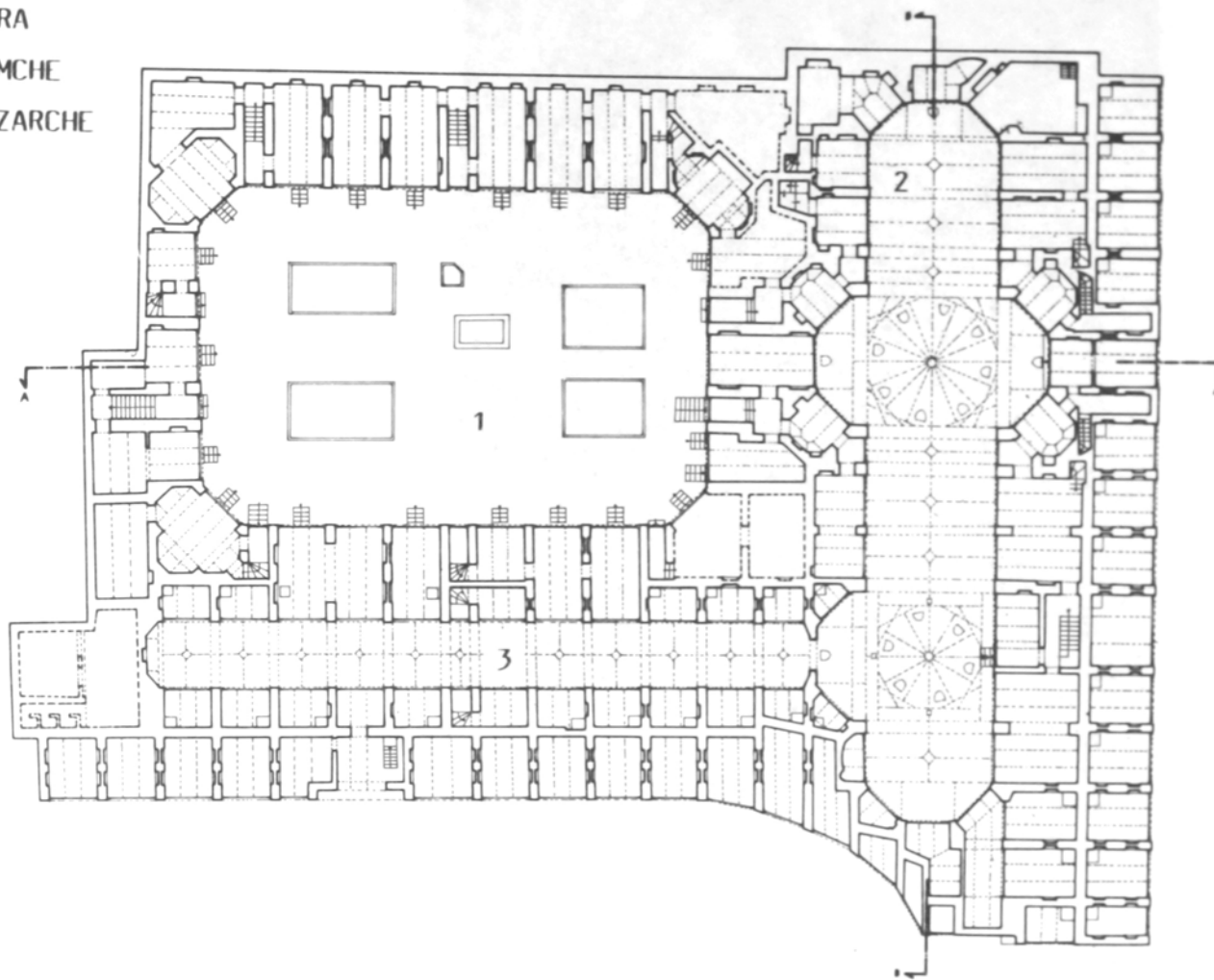
■ News



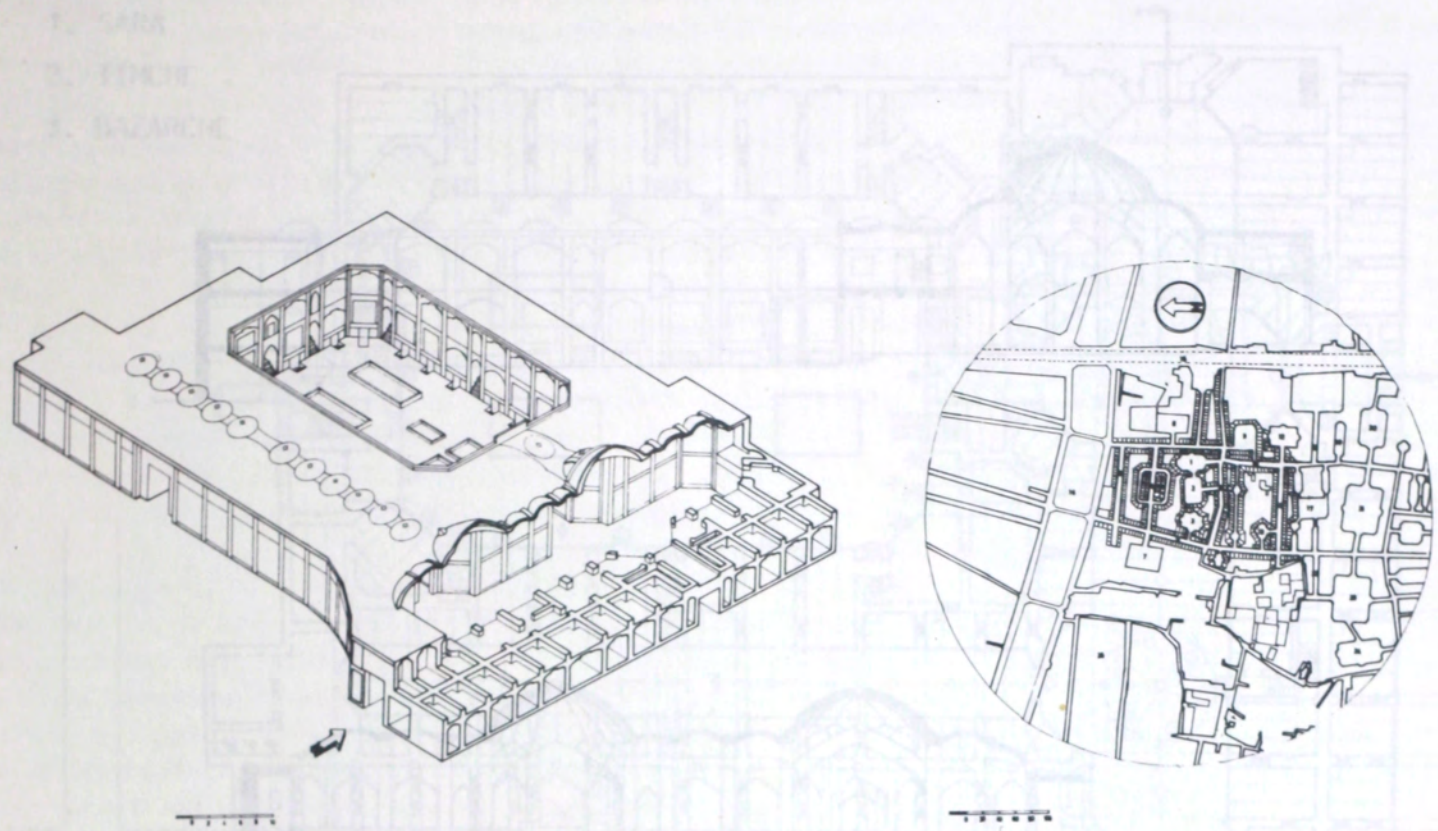
The "Timche"
The "Bazaarche"



1. SARA
2. TIMCHE
3. BAZARCHE

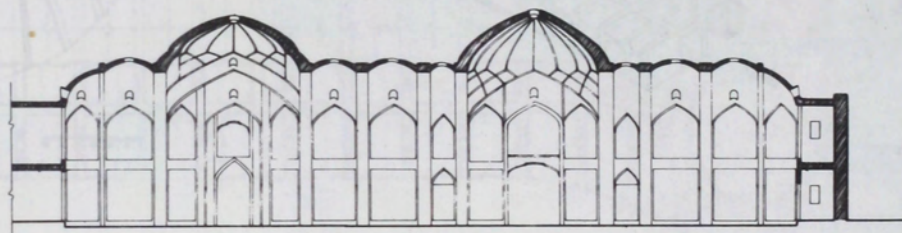
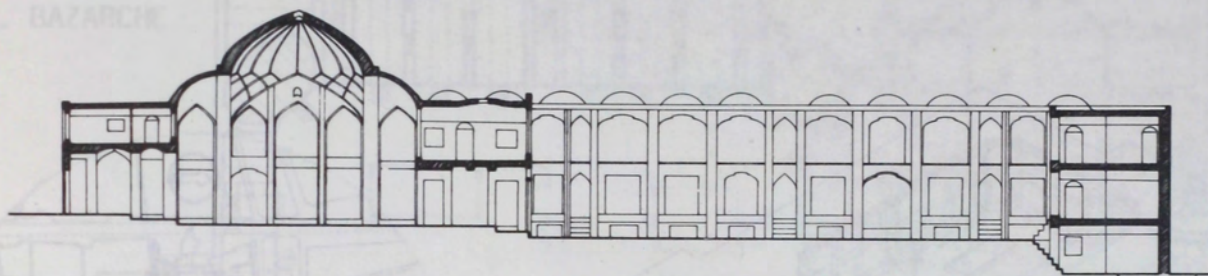


PLAN OF THE SECOND FLOOR



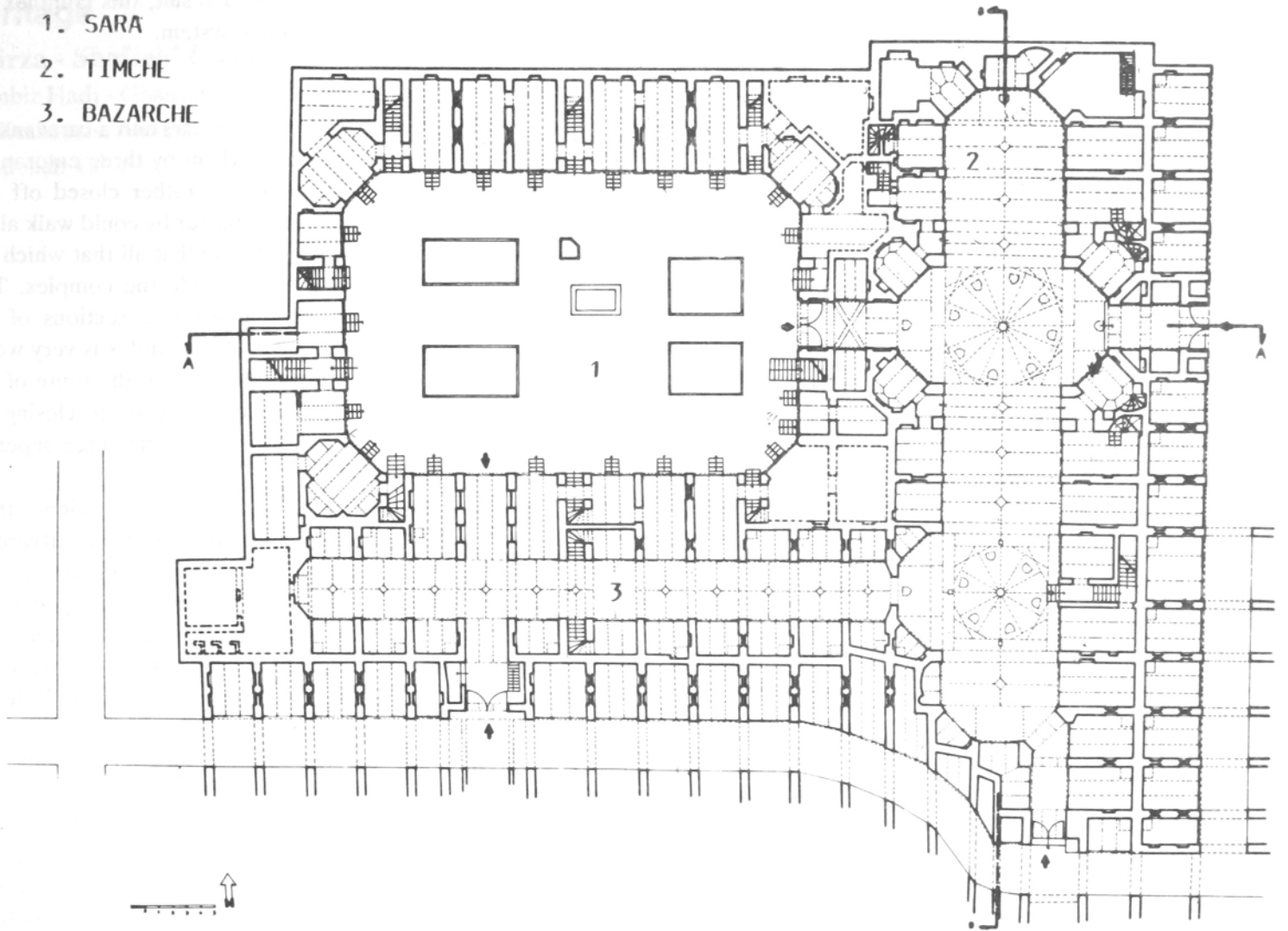
ISOMETRIC PROJECTION OF THE COMPLEX — SITE PLAN

1. SARA
2. TIMCHE
3. BAZARCHI



6

1. SARA
2. TIMCHE
3. BAZARCHE



PLAN OF THE FIRST FLOOR

complex and just beneath the caravansarias' courtyard. Two main bazaars run along the sides of this complex and the entrance of the large "Timche" is situated along another bazaar which finally embodies the complex. As a result, this complex has become in close connection with the bazaar and its trading system.

Architectural points of the building.

The "Mirza-shafieh" complex is surrounded by two bazaars and a caravansaria sharing its perimeter walls with them and also linking to them by three enterances. However, like all other traditional buildings this complex is rather closed off and independent from the outside. This is in such a way that a passer by could walk along this large and articulated complex without noticing it. It is so that all that which the designer has to present to his spectators happens to be inside the complex. This standard has also been set for the composition of the different sections of the building as the relation between the different sections of this complex is very weak. In other words, although the "Timche" and the "Bazaarche" are on the route of the spectator and both act as an introductory space to the main courtyard; by closing-off the two interior connecting gates, this complex may be divided into three separate sections.

In spite of the lack of connection between these different sections, their composition is based upon a delicate order. The main axis of the courtyard is perpendicular to that of the "Timche". At the point of their conjunction, the "Timche" widens while it rises above the normal height of its surrounding spaces and at the same time is transversed. With such composition an important center of gravity appears in the "Timche" and successively in the complex. Here, on the main axis of the courtyard and in this important space, the designer has erected one of his enterances.

The main axis of the "Timche" is crossed at a different point by the main axis of the "Bazaarche". At this point, the rule set by the architect is repeated. Here the space is widened and rises to an elaborate roof. However, this modification has been so carefully worked out that it does not, in any way, effect the glamoure of the point mentioned earlier. As a result, the opening is only towards the "Bazaarche" and also the height of the roof of this space and the work undertaken in its design is less than that of the latter.

Another major characteristic in the design of this complex is the purity of the forms of each space. The "Timche" has an elongated but harmonic form. The courtyard is octagonal and the "Hojrehs" at its corners have been typically formed. The "Bazaarche" has an orderly and lineal form and finally the rest of the spaces such as the "Hojrehs" are designed upon a geometric and ordered pattern.

The caravansaria, a courtyard built in two stories, is encircled by a number of "Hojrehs". Here the designer has set a stairway between every few "Hojrehs". These

■ An Architectural Heritage

"Mirza - Shafieh" Complex

Kambiz Hadj - Ghasemi M.Arch,
Ali Keshavars, Ali Esmaili,
Asadollah Talebi

Coming up under this title in every issue of "SOFFEH" is the result of a team work by students in the course on the introduction to the Islamic Art and Architecture. An exercise of this course is a complete documentation of a building from the Iranian Islamic period. The purpose of the documentaion is to bring the students into direct contact with the buildings of the past and drawing their attention to its spaces and details. In other words it is to make an acquaintance with traditional architecture.

The selected building for this issue is the thirteenth century H.G (Eighteenth century A.D) "Mirza-Shafieh Timche" and caravansaria complex, which was built in the Tabriz bazaar during the Quajar dynasty.

The buildings related to the Iranian bazaars are an important section of the architecture of the Islamic period in this country, yet only minor research work has been carried out on this subject. Although the fame of Iranian bazaars are worldwide, only a few books or articles are known to have been written on this subject.

It is not hidden to the eyes of the visitors that the Iranian bazaars and their related buildings are still active and people work and procurate their lives in them, yet, they have been severaly damaged and have faced a lot of alterations. Unfortunatly the apperance of some sections of our bazaars have changed completely and as some have lost their true identity and authenticity, the rest are going through mass abolition. It should be noted, however, that the lack of attention to such masterpieces is notably due to the ignorance and lack of knowledge of architectural and cultural values of such buildings. As a result the study and presentation of such buildings could improve the architectural and landscaping knowledge of architects and designers, notably those who work on such large commercial and cultural complex buildings. This would lead to a major step forward in the struggle for the recovery of the identity of Islamic architecture. On the other hand the presentation of such buildings may improve their value before the public eye and those responsible and thus lead to their protection and restoration.

This documentat1on has been carried out by Mr. Ali Keshavars Garabolagh Asad-Allah Talebi and Ali Sharif-Abadi Ismaeili in the academic year of 1368 (1989).

The "Mirza Shafieh" complex.

The "Mirza Shafieh" complex is surrounded by the "Yamini", "Dalaleh-zan" and "Rasteh" bazaars and has access to them all. The building, a composition of open and closed spaces, has three different parts.

The first part consists of a covered and alongated "Timche" in the east side of the complex. The second part is a caravansaria which has an open and wide courtyard; and finally a small "Bazaarche" which is situated to the west of the

■ Early Amortization

Mohammad - Jafar Khatami, M.Arch

According to logical judgement, more attention should be conveyed upon the proper manner of the construction and the profitable length of the duration of buildings in countries with a low amount of capital stock. This is not only to free ourselves from the early amortization of buildings, but also to stop the expenditure of national funds.

The present article, having introduced the different types of early amortization, presents the necessary guidance for challenging this weakness.

■ Art and Rythem

Dr. Ashraf Mahmoudian

The chronical and cornological organization of environmental stimulants is among the objectives of architecture Which generally results in the creation of a form of rythem. As a result, there are only a few architects who are unfamilliar with this concept. Nevertheless the discription of rythem by other experts, and not just architects in particular, may have a constructive role in the intametation of the architects mind and work.

In this article the writer, having described rythem in the different artistic fields, has noted the fact that the attributed rythem in architecture and painting is much different from those in either poetry or music. The verification of the present form of rythem and those which have been recollected by the mind is a necessity when trying to reach the desiered feeling in the totality of existance.

■ Virtual Reality

Saied Mashayekh - Faridani, M.S.c.

"Virtual Reality", in the past few years, has turned out to become a well known phenomenon in the scientific world and it seems that it would soon find its true place in the architectural society as well. The present article aims to introduce this new phenomenon to the readers.

■ The liveable house

Hamid - Reza Farzanyar, M. Arch

In this article the writer, a young architect, presents the desirable house of a muslim after revealing his dissatisfaction from the present styles of bulidings in the different Islamic states.

■ Solar declinator

Dr. Mahmood Razjouyan,
Mansoureh Tahbaz, M. Arch

The following article introduces a new chart which has been designed during a research work. With the application of this new chart the angles of solar altitude and direction, together with the need of sun and shade of every location could be easily obtained at the same time. As a result, rather than using the general methods of climatical design, such as formulas, diagrams and solar charts, which have proved to be more time consuming, the application of this new method could save an extreme amount of time for obtaining the same results.

■ The Preservation of the Effects of War

Ahmad Asgharian - Jeddi, M. Arch

The conflict between good and evil, justice and injustice is not a new phenomenon as the history of mankind has portrayed such clashes before and will in the future. If we examine our history carefully we shall see that after every war, the shi'ite muslims have tried to preserve all traces of the conflict. This was not only to demonstrate their rightness, but also to set an example for those who would continue their struggle of justice over injustice in the future.

The heartrending events of "Karbala" and its aftermath may be regarded as an example of this experience and thus analyzed. Upon the basis of the results obtained, practical and evaluational foundations for the preservation of the remains of the war may be constructed; for as long as the values are not clearly established and understood, no constructive or capital investment which may be justifiable by the principles of the Islamic culture can be made.

* Karbala: The site of the martyrdom of Imam Hussain Ibn Ali and 72 of his followers on the 10th of Moharam 48 H.G (oct. 10th 680). The site of the battle later became a place of pilgrimage to all shi'ite muslims.

■ "Fotovvat - Nameh," The letter of Generosity

Dr. Ali Akbar Khan - Mohammadi

The book of chiverly, or as stated before, "the letter of Generosity" is a number of practical and obsessional codes which all professions have not only relied upon, but have also set their relations with each other and other members of the society as well.

Of such letters, is the "Generosity letter of the builders", which considers all architects, builders and every other person working in this field. This letter, which has been kept at a Turkish library, is rather incomplete and lacks the necessary details. However, it remains to be the only known text of its kind.

The present letter is in two parts. First, it reflects, in general, the principles and appointed guidelines and second, the same principles have been presented in the form of questions and answers in order to reveal all the necessary details.

The first part consists of twelve sections which generally emphasize on such virtues as abundance, security, modesty, sincerity and loyalty among the members of the profession. However, the second section includes the necessary directions and guidelines and also narrates, the statements made by the Prophet, the twelve Imams of the shi'ite faith and every distinguished expert who has worked in this field before.

SOFFEH

Architectural Science & Research
The Journal of:
The School of Architecture & Urban Planning
Shahd Beheshti University
P.o.Box 19835 - 346, Tehran, IRAN
Tel: 021 - 2141673
Telefax: 021 - 290440

No.5, June 1992

Director: Dr. Akbar Zargar
Editor - in - Chief: Dr. Mahmood Razjouyan
Executive Editor: Bahram Ghadiri, M. A.
Public Relations: Zand Harirchi
English Section: Bahman Adibzadeh, M.Arch. - Amin Sadeghi - Ilona Haghshenas
Subscription: Soolmaz Hosseinioun
Graphic Design: Mehرداد Ahmadi - Sheikhani

Dr. Mahmood Razjouyan
Mansour Talebi, M. Arch.